Hocheffizienzpumpe für aguaFLOW

0010042031
0010042034

0020329208_00 - 11.02.2022

de Installationsanleitung

Installationsanleitung

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ist eine Ersatzpumpe für aguaFLOW.

Folgende Kombinationen sind möglich:

VPM 45/3 W Mod pump VPM 60/3 W Mod pump VPM 90/3 W Mod pump	Hocheffizienzpumpe (mod.) P3
VPM 135/3 W Mod pump VPM 180/3 W Mod pump	Hocheffizienzpumpe (mod.) P6

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

- Montage
- Demontage
- Installation
- Inbetriebnahme
- Inspektion und Wartung
- Reparatur
- Außerbetriebnahme

► Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

1.2.2 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Bevor Sie am Produkt arbeiten:

► Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung der Überspannungskategorie III für volle Trennung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).
► Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
► Warten Sie mindestens 3 min, bis sich die Kondensatoren entladen haben.
► Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

1.2.3 Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr durch heiße Bauteile

► Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.

1.2.4 Risiko eines Sachschadens durch ungeeignetes Werkzeug

- ► Verwenden Sie fachgerechtes Werkzeug.

1.3 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

- ► Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

► Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

► Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

Produkt – Artikelnummer

Hocheffizienzpumpe (mod.) P3	0010042031
Hocheffizienzpumpe (mod.) P6	0010042034

3 Installation

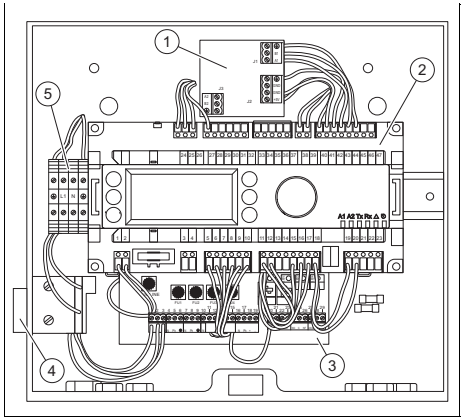
3.1 Pumpe austauschen

1. Sperren Sie die Wasserzufuhr ab.
2. Entleeren Sie den Warmwasserkreis.
3. Entfernen Sie die alte Pumpe.
4. Installieren Sie die neue Pumpe.
5. Öffnen Sie die Wasserzufuhr.
6. Füllen Sie den Warmwasserkreis.

3.2 Schaltkasten öffnen

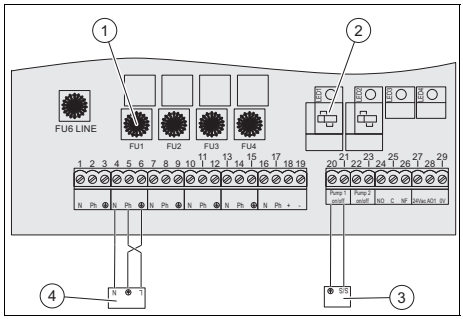
1. Drehen Sie die Verriegelungsschraube der Frontblende nach links.
2. Heben Sie die Frontblende leicht an und nehmen Sie sie ab.
3. Entfernen Sie die beide Schrauben der dahinter liegenden Abdeckung.
4. Nehmen Sie die Abdeckung ab.

3.3 Übersicht Schaltkasten



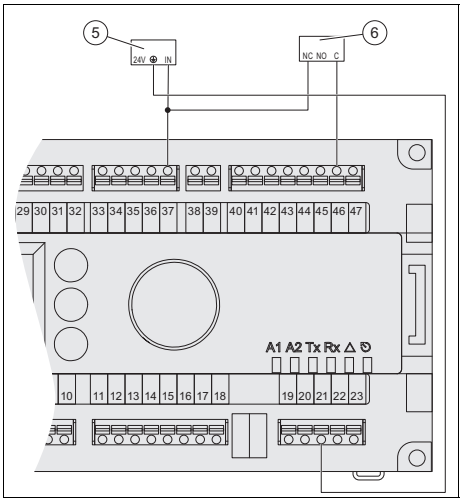
1 Modbus-Karte
2 Regler
3 Hauptleiterplatte
4 Hauptschalter, Ein-/Aus-Schalter
5 Anschluss Stromversorgung

3.4 Pumpe elektrisch anschließen



1. Prüfen Sie, ob die installierte Sicherung **(1)** für die neue Pumpe geeignet ist.
2. Tauschen Sie ggf. die Sicherung gegen eine geeignete Sicherung aus.
3. Stellen Sie sicher, dass der Jumper **(2)** auf der rechten Position **(VAR.)** steckt.
4. Entfernen Sie die 5 Schrauben an der Pumpe.
5. Entfernen Sie die Abdeckung an der Pumpe.
6. Schließen Sie die Pumpe an die Hauptleiterplatte (**(3)** und **(4)**) an.

Hauptleiterplatte	Pumpe
4 (N)	N
5 (Ph)	L
6 (GND)	GND
20	GND
21	S/S



7. Schließen Sie die Pumpe an den Regler (**(5)** und **(6)**) an.

Regler	Pumpe
46	C
37	NC
37	GND (0-10V)
21	IN

8. Befestigen Sie die Abdeckung der Pumpe wieder mit den 5 Schrauben.

3.5 Schaltkasten schließen

1. Setzen Sie die Abdeckung in den Schaltkasten ein.
2. Befestigen Sie Sie die Abdeckung mit den beiden Schrauben.
3. Setzen Sie die Frontblende vor der Abdeckung in den Schaltkasten ein.
4. Drehen Sie die Verriegelungsschraube der Frontblende nach rechts.

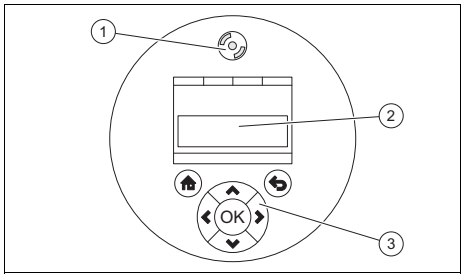
4 Inbetriebnahme

4.1 Produkt einschalten

► Schalten Sie das Produkt über den Hauptschalter an der linken Seite des Schaltkastens ein.

4.2 Einstellungen an der Pumpe

4.2.1 Bedienelemente der Pumpe



1 Statusanzeige
2 Display
3 Tasten

Tasten	Funktion
⌂	In die Grundanzeige **Home** zurückkehren
↩	Zur letzten Aktion zurückkehren
◄ ►	Zwischen Hauptmenüs navigieren, Ziffern von Einstellwerten auswählen
▼ ▲	Zwischen Untermenüs navigieren, Einstellwerte ändern
OK	Untermenüs auswählen, Einstellwerte bestätigen, Alarme zurücksetzen

4.2.2 Statusanzeige

Statusanzeige	Bedeutung
Aus	Stromversorgung ausgeschaltet, Pumpe läuft nicht
2 grüne Lichter drehen sich	Stromversorgung eingeschaltet, Pumpe läuft
2 grüne Lichter stehen still	Stromversorgung eingeschaltet, Pumpe läuft nicht
1 gelbes Licht dreht sich	Es liegt eine Warnung vor, Pumpe läuft trotzdem
1 gelbes Licht steht still	Es liegt eine Warnung vor, Pumpe läuft nicht

Statusanzeige	Bedeutung
2 rote Lichter blinken	Es liegt ein Alarm vor, Pumpe läuft nicht

4.2.3 Inbetriebnahmeassistenten ausführen

Hinweis
Wenn das Produkt zum ersten Mal eingeschaltet wird, dann startet der Inbetriebnahmeassistent automatisch.

1. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.
   ◁ Die Maßeinheiten werden automatisch an die Sprache angepasst.
2. Drücken Sie OK.
3. Drücken Sie ❯.
   ◁ Das Menü **Inbetriebnahmeassistent** wird angezeigt, in dem die nächsten Schritte beschrieben sind.
4. Drücken Sie ❯.
   ◁ Das Menü **Datumsformat** wird angezeigt.
5. Wählen Sie das gewünschte Format aus.
6. Drücken Sie OK.
7. Drücken Sie ❯.
   ◁ Das Menü **Datum einstellen** wird angezeigt.
8. Drücken Sie OK.
9. Wählen Sie mit ❯❮ eine Ziffer aus.
10. Stellen Sie mit ▲▼ das Datum ein.
11. Drücken Sie ❯.
    ◁ Das Menü **Format für Uhrzeit** wird angezeigt.
12. Wählen Sie das gewünschte Format aus.
13. Drücken Sie OK.
14. Drücken Sie ❯.
    ◁ Das Menü **Uhrzeit einstellen** wird angezeigt.
15. Drücken Sie OK.
16. Wählen Sie mit ❯❮ eine Ziffer aus.
17. Stellen Sie mit ▲▼ die Uhrzeit ein.
18. Drücken Sie ❯.
    ◁ Das Menü **Einrichten der Pumpe** wird angezeigt.
19. Wählen Sie **AUTO ADAPT nutzen**.
20. Drücken Sie OK.

4.2.4 Regelungsart einstellen

1. Wählen Sie **Home** → **Assist** → **Inbetriebnahmeunterstützung**.
2. Drücken Sie OK.
3. Wählen Sie **Einstellen der Regelungsart** → **Konst. Kennl.** .
4. Drücken Sie OK.
5. Wählen Sie **Einstellung** → **Anpassen des Sollwerts**.
6. Drücken Sie OK.
7. Wählen Sie mit ❯❮ eine Ziffer aus.
8. Stellen Sie den Wert mit ▲▼ auf 100%.
9. Drücken Sie OK.
10. Drücken Sie ❯.
    ◁ Die Zusammenfassung der Einstellungen wird angezeigt.
11. Drücken Sie OK.
    ◁ Die Einstellungen werden jetzt in der Grundanzeige angezeigt.

4.2.5 Mehrpumpenbetrieb einstellen

1. Wählen Sie **Home** → **Assist** → **Mehrpumpenbetrieb einrichten**.
2. Drücken Sie OK.
3. Wählen Sie **Mehrpumpensystem einrichten** → **Keine Mehrpumpenfunktion** .
4. Drücken Sie OK.
5. Drücken Sie ❯.
   ◁ Die Zusammenfassung der Einstellungen wird angezeigt.
6. Drücken Sie OK.

4.2.6 Steuerungssignal einstellen

1. Wählen Sie **Home** → **Assist** → **Einrichten des Analogeingangs**.
2. Drücken Sie (OK).
3. Wählen Sie **Funktionszuord. Analogeingang** → **Externe Sollwertverschiebung** .
4. Drücken Sie (OK).
5. Wählen Sie **Elektrisches Signal** → **0-10 V**.
6. Drücken Sie (OK).
7. Drücken Sie ❯.
   ◁ Die Zusammenfassung der Einstellungen wird angezeigt.
8. Drücken Sie (OK).

4.2.7 Relaisausgang einstellen

1. Wählen Sie **Home** → **Einstellung** → **Relaisausgänge**.
2. Drücken Sie (OK).
3. Wählen Sie **Relaisausgang 1**.
4. Drücken Sie (OK).
5. Wählen Sie **Alarm**.
6. Drücken Sie (OK).

4.2.8 Betriebsart einstellen

1. Wählen Sie **Home** → **Einstellung** → **Betriebsart**.
2. Drücken Sie (OK).
3. Wählen Sie **Normal**.
4. Drücken Sie (OK).
5. Wählen Sie **Einstellung** → **Sollwertverschiebung** .
6. Drücken Sie (OK).
7. Wählen Sie **Externe Sollwertfunktion**.
8. Drücken Sie (OK).
9. Wählen Sie **Linear zu MIN**.
10. Drücken Sie (OK).
11. Wählen Sie **Einstellung** → **Regelungsart**.
12. Drücken Sie (OK).
13. Wählen Sie **Konst. Kennl.**.
14. Drücken Sie (OK).

4.2.9 Tastensperre einstellen

1. Wählen Sie **Home** → **Einstellung** → **Allgemeine Einstellungen**.
2. Drücken Sie (OK).
3. Wählen Sie **Einstellmenü sperren**.
4. Drücken Sie (OK).
5. Wählen Sie **Deaktiviert**.
6. Drücken Sie (OK).
   ◁ Die Tastensperre ist aktiviert. Das Display zeigt nur noch die Grundanzeige an.
7. Um die Tastensperre auszuschalten, halten sie ▲ und ▼ gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt.

4.3 Einstellungen am Regler

4.3.1 Anzahl der Pumpen einstellen

1. Wählen Sie **Konfiguration** → **P12 Anzahl Pumpen**.
2. Stellen Sie den Wert auf 1.
3. Drücken Sie den Drehknopf.
4. Wählen Sie **Konfiguration** → **P34 Anzahl Pumpen** .
5. Stellen Sie den Wert ein:
   – 0 = keine Zirkulationspumpe im Warmwasserkreis
   – 1 = eine Zirkulationspumpe im Warmwasserkreis
6. Drücken Sie den Drehknopf.
   ◁ Die Anlage ist konfiguriert. Die Pumpen starten in einigen Sekunden.

4.3.2 Minimale Drehzahl der Pumpe einstellen

1. Wählen Sie **Konfiguration** → **Min-Drehzahl P1P2**.
2. Stellen Sie den gewünschten Wert ein.
3. Drücken Sie den Drehknopf.

5 Störungsbehebung

5.1 Menü Automatischer Test am Regler nutzen

Sie können über dieses Menü verschiedene Komponenten prüfen. Wenn Sie **Automatischer Test** wählen, dann durchläuft das Produkt nacheinander alle Tests. Sie können auch einzelne Komponenten oder Parameter auswählen und nur diese prüfen.

- ▶ Wenn Sie einzelne Komponenten manuell getestet haben, dann stellen Sie den entsprechenden Menüpunkt nach dem Test auf ⟲.
- ▶ Wenn nach dem automatischen Test ein Pumpenfehler vorliegt, dann setzen Sie den Fehler über **Quitierung Alarme** → **PumpeALARMReset** zurück.

	Parameter	Einstellwerte*	Beschreibung
Automatischer Test			Untermenü Autotest
	Automatischer Test	**0 = Aus** 1 = Autotest starten	Autotest starten (bei Testende wird der Wert automatisch auf 0 zurückgesetzt)
	PumpeALARMReset	Aus / Ein	Pumpenfehler nach Autotest löschen: Aus → Ein → Aus
	Pump Testzeit	nicht anwendbar	
	Ventil Testzeit	1…**4**…600 Sekunden	Dauer des 3-Wege-Mischer-Tests
	Alarm Testzeit	1…**4**…600 Sekunden	Test von Relais 1 und 2
	PD_Pumpe1_Befehl	**Aus** / Ein	Pumpe 1 starten
	PD_Pumpe2_Befehl	nicht anwendbar	
	Drehzahl_P1P2	Fix pump: nicht anwendbar Mod pump: 0…100 Prozent	Geschwindigkeit Pumpe 1
	PD_Pumpe3Befehl	**Aus** / Ein	Umwälzpumpe starten (wenn installiert)
	PD_Pumpe4_Befehl	nicht anwendbar	
	Drehzahl_P3P4	nicht anwendbar	
	Relais 2	**Aus** / Ein	Relais 2 starten
	Relais 1	**Aus** / Ein	Relais 1 starten
	Triac_Ausgang	**Aus** / Ein	230 V-Triac-Ausgang aktivieren
	Ventil	0…100 Prozent	3-Wege-Mischer öffnen
	Ventil_2	nicht anwendbar	
	Ventil_DO	nicht anwendbar	
Quitierung Alarme			Untermenü Alarm löschen
	Max_Alarm_Reset	**Aus** / Ein	Temperaturalarm löschen
	PumpeALARMReset	**Aus** / Ein	Pumpenfehler löschen

6 Kundendienst

Die Kontaktdaten unseres Kundendiensts finden Sie auf der Rückseite oder auf unserer Website.

7 Technische Daten - Elektrik

	Hocheffizienzpumpe (mod.) P3	Hocheffizienzpumpe (mod.) P6
Stromversorgung	230 V, 50 Hz	
Maximale Stromaufnahme I_{max}	1,2 A	1,47 A
Maximale Leistungsaufnahme P_{max}	144 W	178 W
Absicherung	2,5 A / 250 V 6,3 x 32 mm	

Lieferant
Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6 ▮ 1100 Wien
Telefon 05 7050 ▮ Telefax 05 7050 1199
Telefon 05 7050 2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)
info@vaillant.at ▮ termin@vaillant.at
www.vaillant.at ▮ www.vaillant.at/werkskundendienst/

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ 42859 Remscheid
Tel. 02191 18 0 ▮ Fax 02191 18 2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

0020329208_00

Herausgeber/Hersteller
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid
Tel. +49 2191 18 0 ▮ Fax +49 2191 18 2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

© Diese Anleitungen, oder Teile davon, sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers vervielfältigt oder verbreitet werden.
Technische Änderungen vorbehalten.